

CL/205/18-P.1

13 تشرين الأول / أكتوبر 2019

المجلس الحاكم

البند 18

انتخابات اللجنة التنفيذية

(راجع المادة 21(ك) من النظام الأساسي والأنظمة النافذة
واللوائح التنظيمية والقواعد 37 و38 و39 من قواعد المجلس الحاكم)

سيُنتخب المجلس الحاكم في 17 تشرين الأول / أكتوبر، سبعة أعضاء ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي مدة عضويتهم في اللجنة التنفيذية في الدورة الـ 205 للمجلس الحاكم، على النحو التالي:

- مجموعة الإفريقية
شاغران يتعين ملؤها من قبل رجل واحد وامرأة واحدة، ليحلا محل السيدة م. أوليفيرا فالينتي (أنغولا) والسيد ك. لوساكا (كينيا)؛
- مجموعة آسيا والمحيط الهادئ
شاغران، يتعين ملؤها من قبل امرأة واحدة على الأقل، لتحل محل السيد ك. جلال (جمهورية إيران الإسلامية) والسيد نغوين فان جياو (فيتنام)؛
- مجموعة أوراسيا
شاغر واحد يتعين ملؤه من قبل رجل أو امرأة، ليحل محل السيد ك. كوساتشيف (روسيا الاتحادية)؛
- مجموعة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي
شاغر واحد يتعين ملؤه من قبل رجل، ليحل محل السيد أ. لينز (البرازيل)؛
- مجموعة +12
شاغر واحد يتعين ملؤه من قبل امرأة، لتحل محل السيدة ه. هوكيلاند لياډال (النرويج).

ترشيح السيد خوان بابلو ليتيلير (تشيلي)

تلقى الأمين العام في 13 تشرين الأول / أكتوبر 2019، رسالة من رئيس مجموعة أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي تقدّم ترشيح السيد خوان بابلو ليتيليه (تشيلي) لانتخابات اللجنة التنفيذية .
يتوفر نص هذه المراسلة مع السيرة الذاتية للمرشح في الملحق الأول والثاني.

CL/205/18-P.1

الملحق الأول

الأصل: الإنجليزية

مراسلة موجهة إلى الأمين العام
من قبل رئيس مجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي

بلغراد، 13 تشرين الأول/أكتوبر 2019

عزيزي السيد الأمين العام،

بمناسبة الاجتماع العادي لمجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي، الذي انعقد يوم السبت الواقع في 12 تشرين الأول/أكتوبر 2019،

قررت المجموعة تقديم الترشيحات التالية لملء الشواغر المقابلة

- اللجنة التنفيذية: السيد خوان بابلو ليتيليه (تشيلي)؛
- مكتب اللجنة الدائمة لشؤون الأمم المتحدة: السيد رودولفو رودريغو بينا فلوريس (كوستاريكا)؛
- اللجنة التحضيرية للمؤتمر العالمي الخامس لرؤساء البرلمانات (SWCSP - فيينا، 17-21 آب/أغسطس 2020):

- السيدة لورا روجاس هرنانديز، رئيسة مجلس النواب في المكسيك،
- السيد بلاس ليلانو، رئيس مجلس الشيوخ في باراغواي؛
- السيد سيزار ليتاردو، رئيس الجمعية الوطنية لإكوادور؛
- لجنة الصياغة بشأن البند الطارئ: السيد أوسكار رونديروس (جمهورية فنزويلا البوليفارية).

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

(التوقيع)

بلاس لينو

رئيس مجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي



الملحق الثاني

الأصل: الإسبانية

السيرة الذاتية

للسيد خوان بابلو ليتيلير (عضو مجلس الشيوخ، تشيلي)

تفاصيل شخصية

- ولد في 7 كانون الثاني / يناير 1961؛ متزوج ولديه ثلاثة أطفال. تخرج من كلية الاقتصاد في جامعة جورج تاون، الولايات المتحدة الأمريكية.
- بدأت مسيرته السياسية في عام 1979 أثناء وجوده في المنفى كمناضل في حزب الشباب الاشتراكي. وبعد عودته إلى تشيلي، واصل مشاركته السياسية ومحاربه له ديكتاتورية أوغستو بينوشيه، بينما كان يعمل أستاذاً للبحوث في معهد أمريكا اللاتينية للدراسات عبر الوطنية (ILET)

العمل في الاتحاد البرلماني الدولي

- شارك بنشاط في 48 جمعية عامة للاتحاد البرلماني الدولي منذ عام 1991، وشغل أدواراً رئيسية في هيئات الإدارة ولجان الصياغة والفعاليات جانبية،
- وترأس لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين للاتحاد البرلماني الدولي،
- وكان نائب رئيس لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين للاتحاد البرلماني الدولي،
- عمل مع لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين للاتحاد البرلماني الدولي، في أوقات مختلفة، وقام ببعثات إلى البلدان في جميع القارات الخمس بهذه الصفة.
- ومثل برلمانه الوطني كجزء من مهام مراقبة الانتخابات في أمريكا اللاتينية.



العمل البرلماني في تشيلي

● عضو مجلس الشيوخ 2015-2022

- الدائرة الانتخابية التاسعة

- الحزب الاشتراكي التشيلي

● رئيس لجنة العلاقات الخارجية

- 2014

● رئيس لجنة العمل والمعاشات التقاعدية

- 2015

● عضو مجلس الشيوخ 2006-2014

- الدائرة الانتخابية التاسعة

- الحزب الاشتراكي التشيلي

● نائب رئيس مجلس الشيوخ التشيلي

- 2011

● عضو البرلمان 2002-2006

- الدائرة الانتخابية الثالثة والثلاثون

- الحزب الاشتراكي التشيلي

● نائب رئيس مجلس النواب التشيلي

- 2002

● عضو في البرلمان 1998-2002

- الدائرة الانتخابية الثالثة والثلاثون

- الحزب الاشتراكي التشيلي

● عضو البرلمان 1994-1998

- الدائرة الانتخابية الثالثة والثلاثون

- الحزب الاشتراكي التشيلي

● عضو البرلمان 1990-1994

- الدائرة الانتخابية الثالثة والثلاثون

- الحزب الاشتراكي اليساري





141st IPU Assembly

Belgrade (Serbia)
13-17 October 2019



Governing Council
Item 18

CL/205/18-P.1
13 October 2019

Elections to the Executive Committee

(cf. Article 21(k) of the Statutes and Rules 37, 38 and 39 of the Rules
of the Governing Council)

On 17 October, the Governing Council will elect **seven members** to replace those whose Executive Committee terms end at the 205th session of the Governing Council, as follows:

- African Group** : Two vacancies to be filled by one man and one woman, to replace Ms. M.I. Oliveira Valente (Angola) and Mr. K.M. Lusaka (Kenya);
- Asia-Pacific Group** : Two vacancies, of which at least one must be filled by a woman, to replace Mr. K. Jalali (Islamic Republic of Iran) and Mr. Nguyen Van Giau (Viet Nam);
- Eurasia Group** : One vacancy to be filled by either a man or a woman, to replace Mr. K. Kosachev (Russian Federation);
- Group of Latin America and the Caribbean (GRULAC)** : One vacancy, to be filled by a man, to replace Mr. A. Lins (Brazil);
- Twelve Plus Group** : One vacancy, to be filled by a woman, to replace Ms. H. Haukeland Liadal (Norway).

Candidature of Mr. Juan Pablo LETELIER (Chile)

On 13 October 2019, the Secretary General received from the President of the Group of Latin America and the Caribbean (GRULAC) a letter submitting the candidature of Mr. Juan Pablo Letelier (Chile) for election to the Executive Committee.

The text of this communication together with the corresponding curriculum vitae are found in Annexes I and II.

COMMUNICATION ADDRESSED TO THE SECRETARY GENERAL BY
THE PRESIDENT OF THE GROUP OF LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN (GRULAC)

Belgrade, 13 October 2019

Dear Mr. Secretary General,

On the occasion of the ordinary meeting of the Group of Latin America and the Caribbean (GRULAC) on Saturday, 12 October 2019, the Group decided to submit the following candidatures to fill the corresponding vacancies:

- Executive Committee: Mr. Juan Pablo Letelier (Chile);
- Bureau of the Standing Committee on United Nations Affairs: Mr. Rodolfo Rodrigo Peña Flores (Costa Rica);
- Preparatory Committee of the Fifth World Conference of Speakers of Parliament (5WCSP - Vienna, 17–21 August 2020):
 - Ms. Laura Rojas Hernández, Speaker of the Chamber of Deputies of Mexico;
 - Mr. Blas Llano, Speaker of the Senate of Paraguay;
 - Mr. César Litardo, Speaker of the National Assembly of Ecuador;
- Drafting Committee on the emergency item: Mr. Oscar Ronderos (Bolivarian Republic of Venezuela).

Yours sincerely,

(signed)

Blas LLANO
President of GRULAC

CURRICULUM VITAE

of

Mr. Juan Pablo LETELIER (Senator, Chile)

PERSONAL DETAILS

- Born on 7 January 1961; married with three children. Graduated in economics from Georgetown University, USA.
- His political career began in 1979 while in exile as a Socialist Youth militant. Upon his return to Chile he continued his political involvement and fight against the dictatorship of Augusto Pinochet while working as a research professor at the Latin American Institute of Transnational Studies (ILET).

IPU WORK

- Participated actively in 48 IPU Assemblies since 1991 and held key roles in the governing bodies, drafting committees and side events.
- Presided over the IPU Committee on the Human Rights of Parliamentarians.
- Was Vice-President of the IPU Committee on the Human Rights of Parliamentarians.
- Sat on the IPU Committee on the Human Rights of Parliamentarians at various times. Carried out missions to countries on all five continents in this capacity.
- Represented his national Parliament as part of election observation missions in Latin America.

PARLIAMENTARY CAREER IN CHILE

- **Senator 2015–2022**
 - Ninth electoral district
 - Socialist Party of Chile
- **Chair of the Foreign Relations Committee**
 - 2014
- **Chair of the Work and Pensions Committee**
 - 2015
- **Senator 2006–2014**
 - Ninth electoral district
 - Socialist Party of Chile
- **Vice-President of the Senate of Chile**
 - 2011
- **Member of Parliament 2002–2006**
 - 33rd electoral district
 - Socialist Party of Chile
- **Vice-President of the Chamber of Deputies of Chile**
 - 2002
- **Member of Parliament 1998–2002**
 - 33rd electoral district
 - Socialist Party of Chile
- **Member of Parliament 1994–1998**
 - 33rd electoral district
 - Socialist Party of Chile
- **Member of Parliament 1990–1994**
 - 33rd electoral district
 - Broad Party of Socialist Left